

LESSON NOTES

Beginner S2 #37

Talking Back II

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

37

KANJI

1. 三塁ベースコーチ: (腕を振り回す)。まわれ、まわれ、まわれ!
2. アナウンサー: おおっと、二塁ランナー、三塁をまわったー。本塁間に合うかあ。
3. 中継プレーから本塁に送球されたあ。これはクロスプレーになりそうだあ。
4. (ランナーとキャッチャーが激突する。)
5. アナウンサー: キャッチャーがボールを落としたー。
6. アナウンサー: おおっと、アンパイアはアウトのコールだあ。三塁ベースコーチがすごい形相でアンパイアに猛抗議だあ。見た感じですと、セーフに見えるんですがどうですかね。
7. 解説者: そうですね。タイミング的にはアウトでしたが、キャッチャーがボールを落としてますからね。ただ、ボールを落としたのがランナーにタッチをした後と判断したようですね。微妙な判定です。抗議も当然ですね。
8. アナウンサー: おおっと、これは・・・三塁ベースコーチも退場だあ!なんと今日二人目の退場者です。荒れた試合になっております。

KANA

1. さんるいベース
ーチ: (うでをふりまわす)。まわれ、まわれ、まわれ!
2. アナウンサー: おおっと、にるいランナー、さんるいをまわったー。ほんるいまにあうかあ。

CONT'D OVER

3. ちゅうけいプレーからほんるいにそうきゅうされたあ。これはクロスプレーになりそうだあ。
4. (ランナーとキャッチャーがげきとつする。)
5. アナウンサー: キャッチャーがボールをおとしたー。
6. アナウンサー: おおっと、アンパイアはアウトのコールだあ。さんるいベースコーチがすごいぎょうそうでアンパイアにもうこうぎだあ。みたかんじですと、セーフにみえたんですがどうですかね。
7. かいせつしゃ: そうですね。タイミングてきにはアウトでしたが、キャッチャーがボールをおとしてますからね。ただ、ボールをおとしたのがランナーにタッチをしたあととはんだんしたようですね。びみょうなはんていです。こうぎもとうぜんですね。
8. アナウンサー: おおっと、これは・・・さんるいベースコーチもたいじょうだあ！なんときょうふたりめのたいじょうしゃです。あれたしあいになつております。

ROMANIZATION

1. SANRUI BĒSU (ude o furi mawasu). Maware, maware, maware!
KŌCHI:
2. ANAUNSĀ: Oo tto, nirui rannā, sanrui o mawattā. Honrui maniau kā.
3. Chūkei purē kara honrui ni sōkyū saretā. Kore wa kurosu purē ni nari sō dā.
4. (rannā to kyacchā ga gekitotsu suru.)

5. ANAUNSĀ: Kyacchā ga bōru o otoshitā.
6. ANAUNSĀ: Oo tto, anpaia wa auto no kōru dā. Sanrui bēsu kōchi ga sugoi gyōsō de anpaia ni mōkōgi dā. Mita kanji desu to, sēfu ni mieta n desu ga dō desu ka ne.
7. KAISETSUSHA: Sō desu ne. Taimingu teki ni wa auto deshita ga, kyacchā ga bōru o otoshite masu kara ne. Tada, bōru o otoshita no ga rannā ni tacchi o shita ato to handan shita yō desu ne. Bimyō na hantei desu. Kōgi mo tōzen desu ne.
8. ANAUNSĀ: Oo tto, kore wa... sanrui bēsu kōchi mo taijō dā! Nanto kyō futarime no taijōsha desu. Areta shiai ni natte orimasu.

ENGLISH

1. THIRD-BASE COACH: (swinging his arm) Go, go, go around the bases!
2. ANNOUNCER: Wow. The second-base runner has reached third base. Will he make it to home base? The ball has been passed around and reached home base. It looks like this will be a close one. (The runner and catcher crash into each other.)
3. ANNOUNCER: The catcher drops the ball.
4. ANNOUNCER: The umpire has called it out. The third-base coach is furiously contesting the call. It looked like it was safe, but what do you think?
5. COMMENTATOR: Well, timing-wise it looked like it was out because the catcher dropped the ball. But it looks like the umpire assumed the catcher dropped the ball after he touched the runner. This is a tough call. I don't blame the third-base coach for contesting it.

CONT'D OVER

6. ANNOUNCER: Uh-oh. The third-base coach has just been kicked out of the game. That's the second person to be kicked out today. It's becoming a rough game.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
三塁	さんるい	sanrui	third base
判定	はんてい	hantei	judgement
微妙	びみょう	bimyō	subtle, delicate, questionable
解説者	かいせつしゃ	kaisetsusha	commentator
猛抗議	もうこうぎ	mōkōgi	vigorous protest
形相	ぎょうそう	gyōsō	features, look
激突	げきとつ	gekitotsu	crash into
クロスプレー	クロスプレー	kurosu purē	close play
中継プレー	ちゅうけいぷれー	chūkei purē	relay (in a baseball game)
本塁	ほんるい	honrui	home plate
ベースコーチ	ベースコーチ	bēsu kōchi	base coach
荒れる	あれる	areru	to be rough

SAMPLE SENTENCES

彼が「はい」と言ってくれるか、微妙だ。

Kare ga hai to itte kureru ka bimyō da.

I'm not sure he'd say yes.

GRAMMAR

(i)これはクロスプレーになりそうだ (Kore wa curosu purē ni nari sō da)

Kore is the demonstrative pronoun for the thing which is close to the speaker. In this case, "this" indicates what's happening in the front of the speaker. So, please note that kore can not only refer to nouns but it can also indicate a situation or context surrounding the speaker.

Examples:

これは雨になりそうだ。

Kore wa ame ni nari sō da.

It seems to be raining.

(* Kore indicates the current sky or atmosphere the speaker has.)

これは大変なことになるぞ。

Kore wa taihen na koto ni naru zo.

I'm sure it's going to be a big problem.

(* Kore indicates the current situation.)

(ii)見た感じですと (mita kanji desu to)

"To" in "見た感じですと" is a conditional marker which creates conditional subordinate conjunctions. The "to" conditional implies that main clause is a natural and/or expected consequence of subordinate clause.

"見た感じですと (mita kanji desu to)" means "if I would say from the appearance" or "when I saw it, I thought ---." This expression can be used with other verbs for the senses like 触る(touch), 食べる(eat), 聞く(hear), 臭いをかぐ(smell).

Formation:

Verb.inf.past + 感じ(kanji) + desu/da + to

見る(miru; see)	見た(mita)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)
食べる(taberu; eat)	食べた (tabeta)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)
触る(sawaru; touch)	触った (sawatta)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)
聞く(kiku; hear)	聞いた(kiita)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)

臭いをかぐ (nioi o kagu; smell)	臭いをかいだ (nioi o kaida)	感じ (kanji)	です / だ (desu/da)	と (to)
----------------------------------	--------------------------	------------	---------------------	--------

Examples:

食べた感じだと、ジャガイモのようでした。

Tabeta kanji desu to, jagaimo no yō deshita.

When I ate it, it tasted like potatoes.

聞いた感じだと、それほど問題ではないようです。

Kiita kanji desu to, sore hodo mondai de wa nai yō desu.

After I heard it, it was not such a big deal.

(iii) タッチをした後と判断した (tacchi o shita ato to handan shita)

"to" in "tacchi o shita ato to handan shita" is a particle which marks a quotation. In this case, "to" quotes the content of his judgment, which is "it was after touching the runner." It is the same as "to" is also used to mark the content of such actions as omou (think), kangaeru (think), kaku (write), or kiku (hear).

Examples:

この問題を解くのは無理 (である) と判断した。

Kono mondai o toku no wa muri (de aru) to handan shita.

I determined it's impossible to solve this question.

(* It is thought "de aru" is dropped from the quotation.)

明日の運動会は中止 (にする) と決定した。

Ashita no undōkai wa chūshi (ni suru) to kettei shita.

They decided to cancel the sports day scheduled for tomorrow.

(* "to" quotes the content of their decision.)